

§104c  
AufenthG

آیا مدت زیادی است که با دولدونگ Duldung (تعليق موقت اخراج) در آلمان زندگی می کنید؟

اگر مدت 5 سال یا بیشتر است که با دولدونگ در آلمان زندگی می کنید، می توانید از طریق Chancen-Aufenthaltsrecht (قانون فرصت اقامت) اجازه اقامت به مدت 18 ماه دریافت کنید. در طول این مدت باید شرایط لازم برای حق اقامت دیگری را تکمیل کنید. مثلاً شما شانس دارید تا شغلی پیدا کنید، درآمد خود را کسب کنید و یا به طور مثال گذرنامه/پاسپورت بگیرید. با دستیابی به این سه مورد، مدارکی دریافت می کنید که به شما اجازه می دهد پس از پایان 18 ماه در آلمان بمانید.

با داشتن چه شرایطی می توانم برای فرصت اقامت "Chancen-Aufenthaltsrecht" درخواست کنم؟

- تا تاریخ 31.10.22 حد اقل 5 سال در آلمان زندگی کرده اید.
- شما برای تمام این مدت یک دولدونگ Duldung، Aufenthaltsgestattung یا اجازه اقامت داشته اید.
- شما مرتکب هیچ گونه جرم جنایی جدی نشده اید و قوانین زندگی در جامعه آلمان را می دانید و می پذیرید.
- شما در گذشته در مورد هویت خود فریب نداده اید و از این طریق مانع اخراج خود در حال حاضر نشده اید.

این فقط در صورتی است که شما در حال حاضر همکاری نکنید و مربوط به رفتار شما در گذشته نمی شود. همچنین فقط رفتار خود شما مهم است و رفتار پدر و مادر و خواهر و برادر تان مهم نیست!

چه تفاوتی در مورد "Chancen-Aufenthaltsrecht" وجود دارد؟

- اگر از «کشور مبدا امن» (\*) آمده اید و ممنوعیت کار دارید، همچنان می توانید برای حق اقامت درخواست دهید. سپس به شما اجازه کار به مدت 18 ماه داده خواهد شد. این به شما فرصتی می دهد تا تمام شرایط لازم برای حق اقامت در آلمان را برآورده کنید.
- هنگامی که درخواست می دهید، لزوماً مجبور نیستید که کار داشته باشید یا خودتان درآمد کسب کنید. این بدان معناست که شما می توانید از مزایای دولتی بهره مند شوید.
- اگر در گذشته یک دولدونگ لایت "Duldung Light" (§60b Residence Act) داشته اید، این دوره زمانی نیز در جمع 5 سال اقامت حساب می شود. "Duldung Light" به افرادی اعطا می شود که عمداً هویت خود را تثبیت نکرده اند.

\* "کشورهای مبدا امن" در حال حاضر (ژوئن 2023): آلبانی، بوسنی و هرزگوین، غنا، کوزوو، مقدونیه (جمهوری یوگسلاوی سابق)، مونتنگرو، سنگال، صربستان و کشورهای اتحادیه اروپا.



هنگام درخواست، لازم نیست همزمان پاسپورت خود را ارسال کنید. Chancen-Aufenthaltsrecht اطمینان خاطر و زمان لازم برای تکمیل شرایط اقامت دیگری را در اختیار شما قرار می دهد. این شرایط ممکن است شامل موارد زیر باشد: دریافت مدارک هویتی مانند پاسپورت، یا درخواست برای مدرک تحصیلی یا شغل.

### از کجا می توانم کمک و مشاوره دریافت کنم؟

راه منطقی این است که به یک مرکز مشاوره در نزدیکی خود بروید. در هر یک از ایالت ها و شهر های بزرگ شوراهای پناهندگان وجود دارد. اگر در نیدرزاکسن زندگی نمی کنید، می توانید به [www.fluechtlingsrat.de](http://www.fluechtlingsrat.de) مراجعه کنید تا با شورای پناهندگان در ایالت فدرال خود تماس بگیرید.

آنها می توانند به شما کمک کنند یا به شما بگویند که به کدام مرکز مشاوره مراجعه کنید.



**Kenne deine Rechte - Perspektiven und Empowerment für junge Geflüchtete in Niedersachsen**

**Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V.**  
Röpkestr. 12 · 30173 Hannover

**Tel.:** 0511 / 98 24 60 30  
**Mail.:** nds@nds-fluerat.org

**Web:** [www.nds-fluerat.org](http://www.nds-fluerat.org)  
[www.kennedeinerechte.org](http://www.kennedeinerechte.org)



Gefördert durch

